

II. 【庶子】：【天子】：【桓雄】

「SE'ŪŃ KUŃA(N)」：「SE'UN KUŃA(N)」：「SĒ'UN KUŃA(N)」

《BASTARD SON》：《SON OF THE SKY》：《WILLOW LORD》

The epithet for the name **Huan Ung** is also the combination of signs “**son from a younger wife**” (“bastard son”). The similarity of sounds of the words **son** and **ruler, leader** in the TM attracts attention (cf.: Evenk. **kuṅā, kuṅa, kuṅākān**, Neg. **koṅaxān**, Sol. **kuaxań** “childhood; child; newborn”). This makes us wonder if the sound of the left parts - 庶 “lateral branch of the family; son from a younger wife; low-born” and 桓 “willow” - will not turn out to be similar as well. We have established the sound of 桓 as ***si'ūⁿ** ~ ***sē'uⁿ**. A surprising fact is that upon closer examination, the sound of 庶 turns out to be the same: ***se'uñ** < ***seṅuṅ** “relative (the female line); lateral branch of the family” (see: Neg. **seṅgi**, Jurch. **seiṅṅiṅ**, Ul. **seṅgi**, Orok. **śeṅgi**, Nan. **seṅgi** “relative by marriage”). In the dialect from which the word **younger wife** got into the Legend, the medial *-ṅ- apparently dropped out (see: MKor. **sia'oṅ**, Mod. Kor. **sa'ui** “son-in-law”), therefore ***seṅuṅ** became the same as ***se'uñ** “sky”. Originally, 庶子 “son from younger wife” may have looked like ***se'uñ kuṅan** “son of the sky”. The emperors in China called themselves by this name, and the founder of the state Northern Buyeo, Hae Mosu, called himself like that too. The name **Chi Tzu** (箕子) is also worthy of consideration. If we elevate the element 箕 “a sieve, strainer” to ***śūⁿ** < ***śiuyuⁿ** (cf.: Evenk. **čuylen**; Man. **śulxu** “birch bark vessel for water; wicker basket”; MTur. **suyur**; Uigh. **suya**; Shr. **sō** “water bucket”; Tuv. **sō** “bucket made of birch bark”; Tof. **sō** “bucket made of birch bark”), then it is quite possible to talk about ***śūⁿ kuṅan** “son of wicker basket” = ***śūⁿ kuṅan** “son of the sky” (see Ud. **śūⁿ** “sky”). Then 箕子 is the same hero as **Huan Ung**, son of **Huan In**. The only difference, perhaps, is that **Chi Tzu** (箕子, a clever spelling ***śūⁿ kuṅan** “son of wicker basket”) was a Mongol or a Turk.